



CONSULATE GENERAL OF BRAZIL IN WASHINGTON

Visa Department

1030 15th Street, N.W.
Washington, D.C. 20005

TERMO DE COMPROMISSO
para VITEM I com base na RN n.º 101/2013

Eu, _____
(nome do pesquisador estrangeiro),

declaro, sob as penas do Código Penal brasileiro, para fins de realização de pesquisas no Brasil, cumprir as leis do País, e, especialmente, a legislação brasileira sobre coleta e acesso a componente do patrimônio genético e/ou a conhecimento tradicional a ele associado, me responsabilizando, ainda, a proceder à repartição de benefícios com os titulares desse patrimônio e/ou do conhecimento tradicional, conforme estabelecido na Medida Provisória n.º 2.186-16, de 23 de agosto de 2001, no Decreto n.º 98.830, de 15 de janeiro de 1990, e na Portaria MCT n.º 55, de 14 de março de 1990, bem como as posteriores alterações de tais normas, das quais tenho pleno conhecimento.

Autorizo a instituição brasileira envolvida a efetuar tradução, publicação e divulgação no Brasil dos trabalhos produzidos, conforme disposto na legislação brasileira vigente.

Declaro que o material científico recebido será armazenado em condições adequadas, conforme disposto na legislação brasileira vigente.

Declaro que qualquer material coletado e identificado posteriormente como "tipo" será restituído ao Brasil.

Assumo o compromisso de informar à instituição brasileira co-participante e co-responsável, periodicamente ou quando solicitado, sobre o desenvolvimento dos trabalhos no exterior com o material coletado, fornecendo inclusive os resultados científicos na sua forma parcial ou final.

TERM OF COMMITMENT
for a VITEM I based on RN n.º 101/2013

I, _____
(foreign researcher's name),

declare, under penalty of the Brazilian Penal Code, for the purpose of conducting research in Brazil, that I will comply with Brazilian laws, especially the Brazilian legislation on collection and access to genetic heritage components and/or traditional knowledge associated with it, taking responsibility, furthermore in the process of benefit sharing with the holders of such property and/or traditional knowledge, as established by Provisional Measure n.º 2.186-16, dated August 23, 2001, by Decree n.º 98.830, dated January 15, 1990, and MCT Ordinance n.º 55, dated March 14, 1990, as well as the subsequent amendments to those regulations, of which I have full knowledge.

I authorize the partner Brazilian institution involved to translate, publish and disclose the works carried out or accomplished in Brazil, as according to the provisions of the current Brazilian legislation.

I declare that the scientific material received will be stored under appropriate conditions, as set forth in the Brazilian law.

I declare that any material collected and subsequently identified as "type" shall be returned to Brazil.

I am committed to inform the co-participant and co-responsible Brazilian institution, periodically or upon request, on the development of the work done abroad with the material collected, including providing scientific results in its partial or final stage.

Data (Date): ____ / ____ / ____

Assinatura (Signature): _____

Notary's Certificate of Acknowledgement – for notary public use only

State of _____ County of _____
On ____ / ____ / _____, before me personally appeared

- personally know to me – OR –
- proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument. **WITNESS my hand and official seal.**

(Notary Public's Signature)

(Notary Public's Stamp and Commission Expiration)